Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 50 (2003)

Heft: 2

Artikel: Informazioni sulla nuova protezione civile

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-369619

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

OPUSCOLI E VIDEO

Informazioni sulla nuova protezione civile

UFPP. Quali cambiamenti comporta per la protezione civile la riforma della protezione della popolazione? Come si presenta esattamente la nuova protezione civile? Due nuovi opuscoli ed un video rispondono a queste domande.

Ogni riforma solleva molte domande. La popolazione va perciò informata sulle novità e sulle modifiche previste. Ciò vale anche per la riforma della protezione della popolazione. Se verrà approvata dal popolo, la nuova legge sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile entrerà in vigore all'inizio del 2004. L'Ufficio federale della protezione della popolazione (UFPP) ha quindi preparato due opuscoli, ottenibili dalla metà di maggio, ed un video sulla nuova protezione civile.

FOTO: UFPP

La protezione civile oggi e domani

L'opuscolo «La protezione civile oggi e domani» spiega in modo schematico i principali cambiamenti previsti dalla riforma. Permette alle persone interessate e soprattutto ai quadri della protezione civile di informarsi rapidamente sui principali cambiamenti concernenti lo scopo, l'organizzazione, l'organico del personale, l'obbligo di prestare servizio, il reclutamento, l'istruzione, le competenze ed il finanziamento della protezione civile. Quest'opuscolo di 28 pagine è stato concepito per il periodo di transizione, vale a dire per i prossimi due anni.

Al servizio della popolazione

«La protezione civile al servizio della popolazione» è il titolo di un opuscolo illustrato di 36 pagine che spiega in modo semplice e chiaro la nuova protezione civile. Esso sostituisce la vecchia edizione intitolata «La protezione civile in Svizzera» e presenta la nuova protezione civile come partner nel sistema integrato della protezione della popolazione.

Informa inoltre in merito a compiti, organizzazione, obbligo di prestare servizio, reclutamento e istruzione della protezione civile. Infine, fornisce informazioni anche sulle costruzioni di protezione e sulla diffusione dell'allarme alla popolazione.

Un partner forte nella protezione della popolazione

Il video «La protezione civile: un partner forte nella protezione della popolazione» mostra la protezione civile sotto tutti gli aspetti: dal reclutamento all'istruzione, dalle singole funzioni (addetto all'assistenza, pioniere e assistente di stato maggiore) ai rispettivi compiti. Tratta anche la diffusione dell'allarme alla popolazione, l'infrastruttura di protezione, la protezione dei beni culturali, l'aiuto alla condotta, la logistica, i lavori di ripristino, gli interventi di pubblica utilità e quelli previsti in caso di conflitto armato.

Questo video di 14 minuti offre una visione generale sull'organizzazione e sulle attività della protezione civile. Si tratta quindi di un mezzo informativo che può essere impiegato sia all'interno che al di fuori della protezione civile. Il film è stato realizzato dal regista basilese Marco Hausamman su incarico dell'UFPP ed in collaborazione con il Servizio cinematografico dell'esercito.

Prossimamente saranno disponibili anche un video ed un opuscolo sulla protezione della popolazione. □

Le riprese mostrano la realizzazione del nuovo video dell'UFPP.